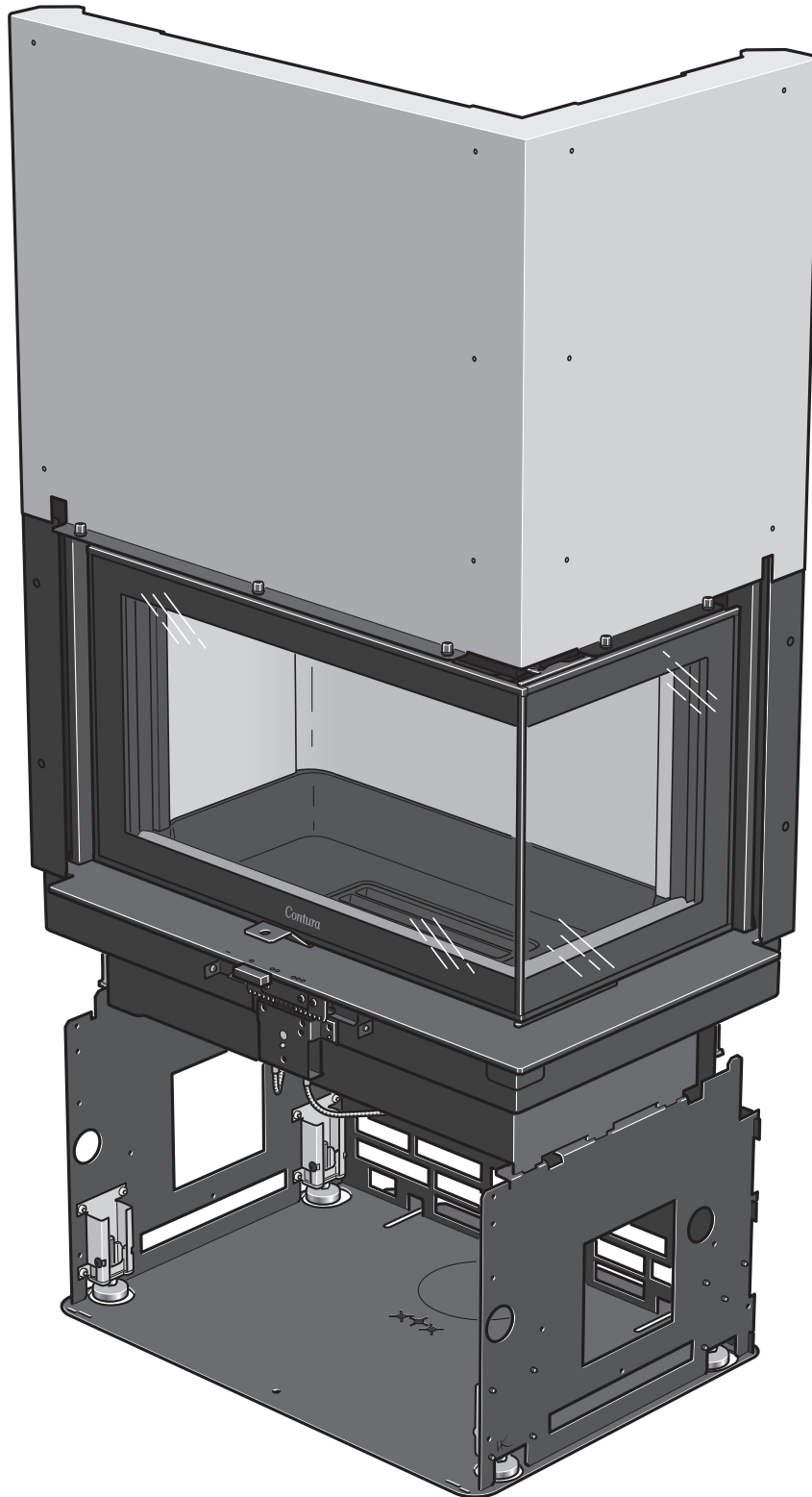


Contura

i40



SE

Fakta	3
Inbyggnadsexempel	7
Prestandadeklaration	9
EU-försäkran om överenskommelse	10
Montering	75

DE

Fakten	11
Installationsbeispiele	15
Leistungsdeklaration	17
EU-Konformitätserklärung	18
Montage	75

NO

Fakta	19
Innbyggingseksempel	23
Ytelseserklæring	25
EU-samsvarserklæring	26
Montering	75

FR

Données Techniques	27
Exemple d'encastrement	31
Déclaration des performance	33
Déclaration de conformité UE	34
Montage	75

GB

Facts	35
Recess example	39
Declaration of performance	41
EU Declaration of Conformity	42
Assembly	75

DK

Fakta	43
Indbygningseksempel	47
Præstationserklæring	49
EU-overensstemmelseerklæring	50
Montering	75

FI

Tiedot	51
Esimerkki	55
Suoritusosoilmoitus	57
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	58
Asennus	75

IT

Dati Tecnici	59
Esempi di rivestimento	63
Dichiarazione di prestazione	65
Dichiarazione di Conformità UE	66
Montaggio	75

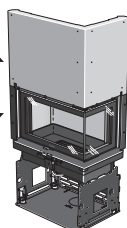
NL

Gegevens	67
Inbouwwoorbeeld	71
Prestatieverklaring	73
EU-conformiteitsverklaring	74
Monteren	75

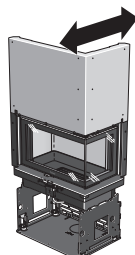
Fakta



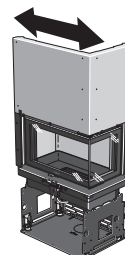
5-10 kW



1425 mm



500 mm



740 mm



160 kg

Nominell effekt	7,0 kW
Virkningsgrad	81 %
Røygass-massestrømmingen	6,0 g/s

Godkjent i henhold til:

Europeisk standard EN-13240
NS 3059 (Norge)
BImSchV.2 (Tyskland)
Art. 15a B-VG (Österrike)
Clean Air Act. (UK)



INNSATSEN BLIR SVÆRT VARM

Når innsatsen er i bruk, kan visse flater bli svært varme og forårsake brannskader ved berøring. Vær også oppmerksom på den kraftige varmemestrålingen gjennom glasset. Hvis det plasseres brennbart materiale nærmere enn den angitte sikkerhetsavstanden, kan det oppstå brann. Ulfefyring kan føre til gassantennelse og forårsake både materielle skader og personskader.

Montering av fagperson

Denne anvisningen gir instruksjoner om hvordan innsatsen skal monteres og installeres. For at innsatsens funksjon og sikkerhet skal kunne garanteres, anbefaler vi at installeringen foretas av en fagperson. Kontakt en av våre forhandlere som kan anbefale egnede montører.

Byggemelding

Ved installasjon av ildsted og oppføring av skorstein skal det leveres byggemelding til aktuell byggenemnd. Hvis du trenger råd og veiledning om slik byggemelding, kan du ta kontakt med byggenemnden i kommunen.

Bærende underlag

Hvis ildstedet plasseres på et trebjelkelag, bør en byggmester bedømme gulvets bærekraft. Når totalvekten overstiger 400 kg, anbefales normalt en forsterking av trebjelkelaget.

Gulvplate

På grunn av faren for glør som faller ut, må brennbare gulv beskyttes av en gulvplate. Den skal dekke 300 mm foran ildstedet og 100 mm på hver side av ildstedet, eller ha 200 mm tillegg på hver side av åpningen. Gulvplaten kan være av for eksempel naturstein, betong, metall eller glass. Gulvplater av glass selges som tilbehør til disse modellene.

Sluttbesiktigelse av installasjonen

Det er svært viktig at installasjonen besiktiges av autorisert kontrollør før innsatsen tas i bruk. Les også gjennom "Bruksanvisning for fyring" før ovnen tas i bruk for første gang.

Bakvegg

Hvis Contura i40 skal monteres mot en brennbar vegg, må veggen være beskyttet av en brannmur.

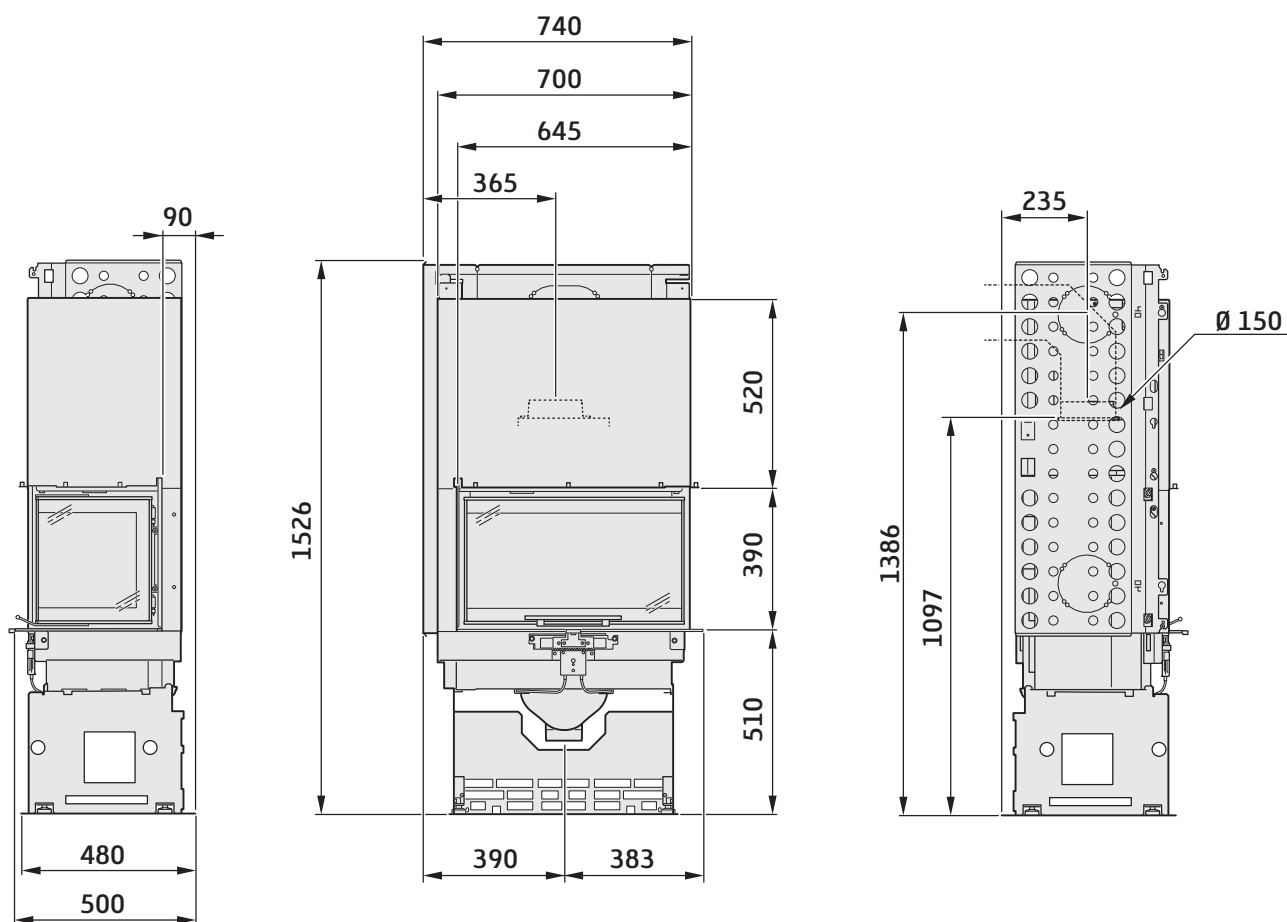
Følgende materialkrav stilles til brannmuren: Byggematerialet skal ikke være brennbart. Varmeledningstallet λ må ikke overstige 0,14 W/mK Tykkelsen på byggematerialet skal alltid være minst 100 mm. I de tilfellene hvor byggematerialets isoleringsegenskaper angis som en U-verdi, skal denne ikke overstige 1,4 W/m²K.

Oversikt over egnede materialer:

Lettbetong	$\lambda = 0,12-0,14$
Vermiculitt	$\lambda = 0,12-0,14$
Kalsiumsilikat	$\lambda = 0,09$

Innsatsen er godkjent for å kunne installeres mot norsk brannmur (teglstein, lettbetong). Ta kontakt med feiervesenet for råd ved bruk av andre materialer. Vær oppmerksom på at også en ikke-brennbar vegg kan trenge beskyttelse hvis den er en bærevegg eller det er brennbart materiale på den andre siden av vegg.

Viktige mål



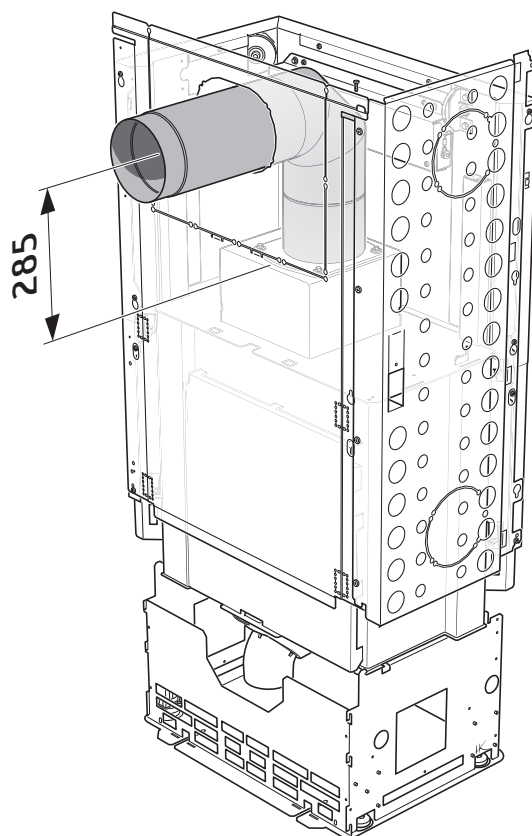
Tilkobling til skorstein

- Innsatsen skal kobles til en skorstein som er dimensjonert for en røykgasstemperatur på minst 400 °C.
- Tilkoblingsstussens diameter måler 150 mm utvendig.
- Vanlig skorkestrekk under nominell drift bør være mellom 20-25 Pa ved tilkoblingsstussen. Trekken påvirkes først og fremst av lengden og tverrsnittet på skorsteinen, men også av hvor trykktett den er. Minste anbefalte skorsteinslengde er 3,5 m, og egnet dimensjon på røykkanalen er Ø 130 til Ø 150 mm.
- En røykkanal som har skarpe bøyninger og er trukket horisontalt, reduserer trekken i skorsteinen. Maksimal horisontal røykkanal er 1 meter, forutsatt at den vertikale røykkanallengden er på minst 5 meter.
- Røykkanalen skal kunne feies i hele sin lengde, og feielukene skal være lett tilgjengelige.
- Kontroller nøye at skorsteinen er tett, og at det ikke forekommer lekkasje rundt feieluker og ved rørtilkoblinger.

Tilkobling bak

Ved bakmontering anbefales det at man bruker en 45° + +45° vinkel, med feieluke og med sentrum 285 mm over stussen.

Vær oppmerksom på at ved bakmontering skal stråleplate alt beskyttelsesvegg monteres før skorkestilkoblingen utføres.



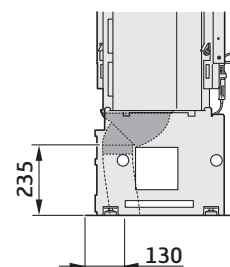
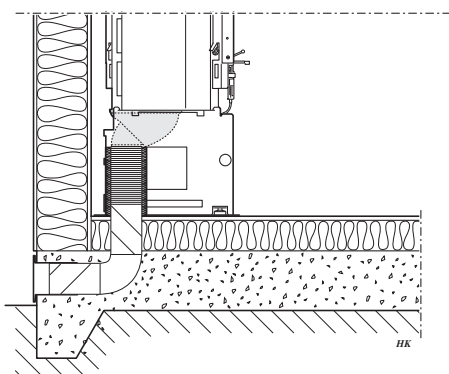
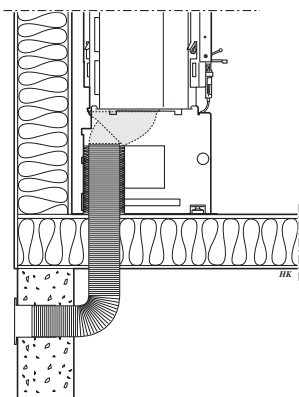
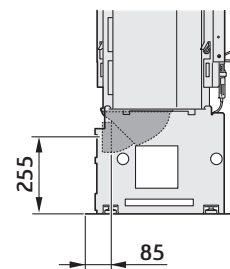
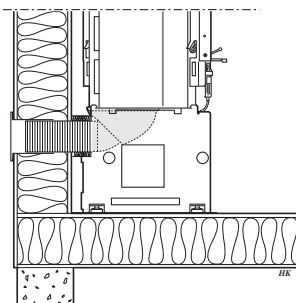
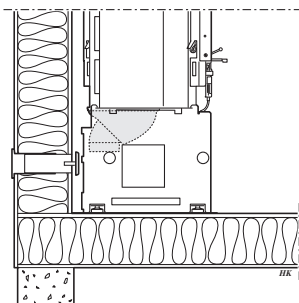
Tilførsel av forbrenningsluft

Når en innsats installeres i et rom, øker kravet til lufttilførsel til rommet. Luft kan tilføres indirekte via en ventil i ytterveggen eller via en kanal utenfra som kobles til stussen på innsatsens underside. Mengden luft som går med til forbrenning, er cirka 25 m³/t.

Tilkoblingsstussen til forbrenningsluften har en ytre diameter på 100 mm.

I oppvarmede rom skal kanalen kondensisoleres med 30 mm mineralull utstyrt med et fuktsperrende ytre lag. Ved gjennomføringen er det viktig å tette rundt hullet i vegg (eventuelt gulvet) med tetningsmasse.

Kondensisolert forbrenningsluftslange på 1 meter fås som tilbehør.



Innbygging av innsats

Ved innbygging av innsatsen skal tilstøtende vegger som ikke er klassifisert som brannmur eller av andre grunner ikke egner seg til varmebelastning, beskyttes av ikke-brennbart byggemateriale i henhold til spesifikasjonene nedenfor.

Samtlige skjøter på det ikke-brennbare byggematerialet skal tettes i henhold til produsentens anbefalinger. Mellomrommet mellom innsatsen og innbyggingen skal ventileres i henhold til spesifikasjonene/målskissene.

Ved tilkobling til stålskorstein henviser vi til monteringsanvisningen for respektive fabrikat. Ta hensyn til de kravene stålskorsteinen stiller om sikkerhetsavstand til brennbart materiale. Varmestrålingen fra døren er kraftig, og brennbart materiale må derfor ikke plasseres nærmere enn 1,5 m fra døren. Ved innbygging skal byggematerialet ikke være i direkte kontakt med innsatsen på grunn av innsatsens varmeavgivelse.

Vær oppmerksom på at under og foran innsatsen gjelder byggereglene som er beskrevet i avsnittet "Gulvplate".

Materialkrav

Byggematerialet må ikke være brennbart.

Varmeledningstallet λ må ikke overstige 0,14 W/mK.

Tykkelsen på byggematerialet skal alltid være minst 100 mm.

I de tilfellene hvor byggematerialets isoleringsegenskaper angis som en U-verdi, må denne overstige 1,4 W/m²K.

Oversikt over egnede materialer:

Lettbetong	$\lambda = 0,12-0,14$
Vermiculite	$\lambda = 0,12-0,14$
Kalsiumsilikat	$\lambda = 0,09$

Avtetting

Innbyggingen skal ikke gå hele veien opp til taket. Det skal gjenstå en åpen luftspalte på minst 20 mm nærmest taket. Innbyggingen skal tettes over konveksjonsluftuttaket. Avtettingen må ikke ligge mer enn 100 mm over konveksjonsluftuttakets overkant, og det skal bestå av en 100 mm tykk plate av ubrennbart materiale i henhold til ovennevnte materialkrav. Mellom avtettingen og skorsteinen skal det tettes med et egnet materiale, f.eks. varmebestandig silikon.

Konveksjonsluft

Konveksjonsluften ventilerer omrammingen, kjøler ned innsatsen og transporterer varmen ut i rommet. Det effektive tverrsnittsarealet på luftinntak og -uttak må ikke underskride de angitte verdiene.

Luftinntaket skal sitte et sted mellom gulvnivået og opp til nivå med bunnen av innsatsen, på forsiden eller på sidene av innbyggingen.

Luftuttaket skal være plassert over innsatsens høyeste punkt foran eller på sidene av innbyggingen.

Hvis luftinntaket henholdsvis luftuttaket plasseres på sidene, må arealene for venstre henholdsvis høyre side være like store for å sikre at innsatsen får jevn kjøling.

Pass på minimumsavstanden opp til taket.

Konveksjonsluft inn: 600 cm²

Konveksjonsluft ut: 600 cm²

Dersom konveksjonsutslippene er rettet oppover, gjelder følgende:

- innbyggingen skal være frittstående eller plassert mot ikke-brennbar vegg.

- avstanden fra luftutslipp til brennbart tak skal være minst 750 mm.

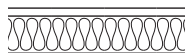
Service

Pass på at det er tilgang til spjeldhåndtak og motvekt gjennom luker eller ventilasjonsgitter i omrammingen.

Norsk brannmur

Innsatsen er godkjent for å kunne installeres mot norsk brannmur (teglstein, lettbetong). Minste avstand fra vegg til innsatsens bakside, den øvre strålingsplaten, skal være 50 mm.

Innbyggingseksempel



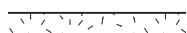
Vegg av brennbart materiale



Vegg av ikke-brennbart materiale, i innbyggingseksemplet består veggen av 100 mm lettbetong.



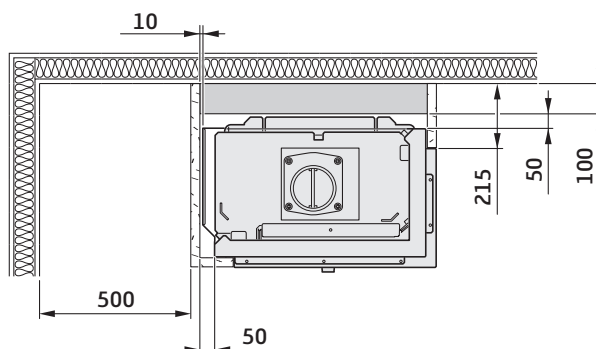
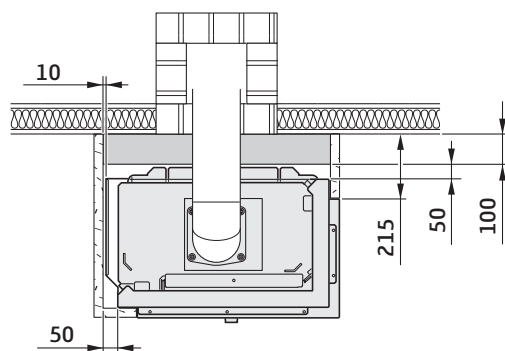
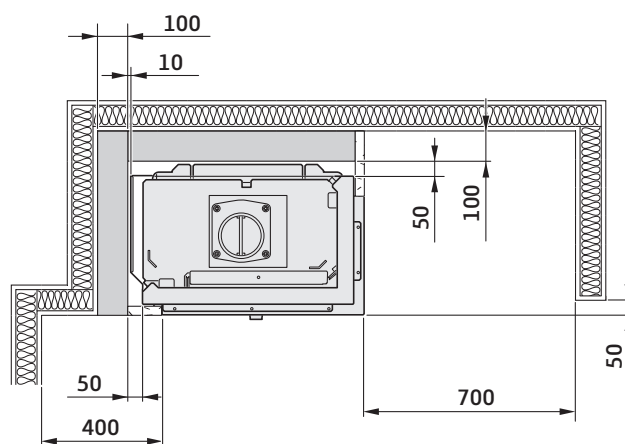
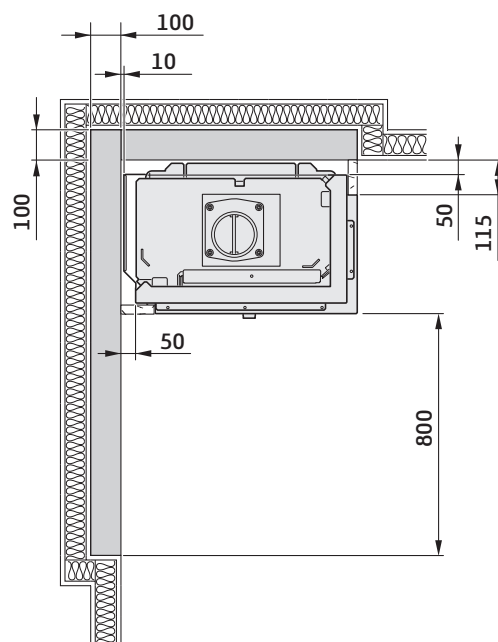
Mursjakt



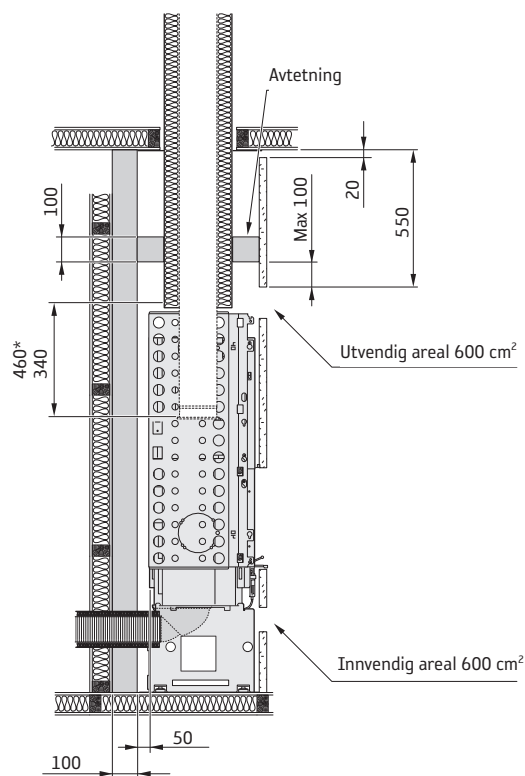
Vegg av ikke-brennbart materiale som ikke er i kontakt med brennbart materiale og dermed ikke har krav til minste tykkelse.



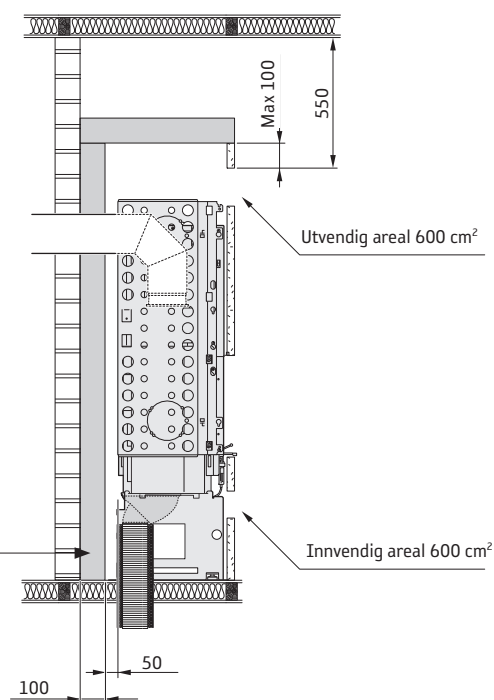
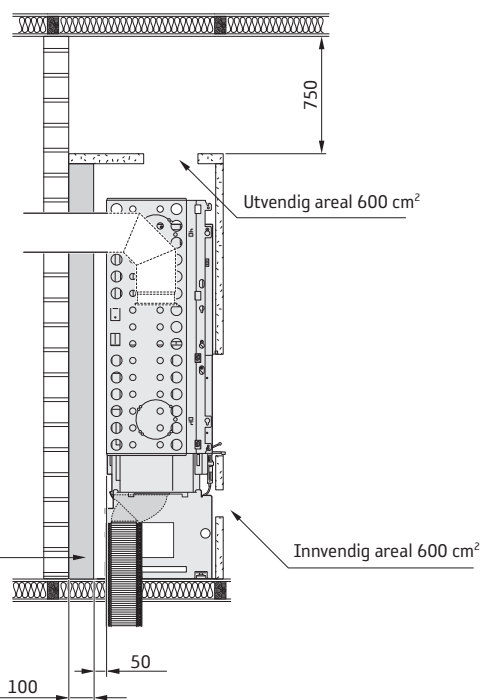
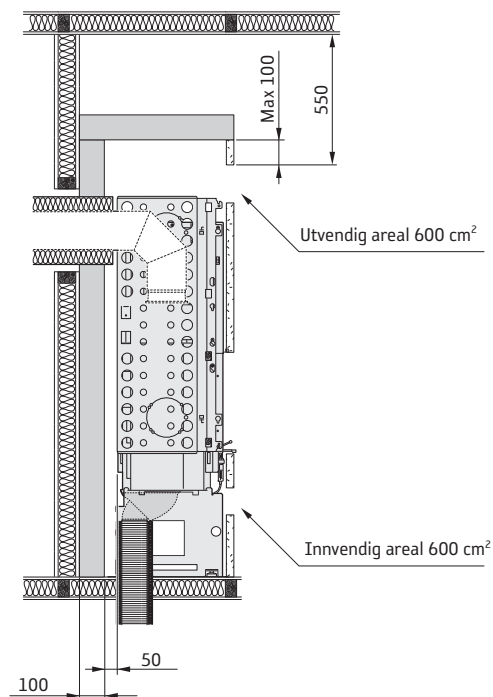
Målene er minstemål som ikke må underskrides dersom ikke annet er angitt.



Inbyggnadsexempel



* Med Powerstone



Dette er ikke nødvendig hvis den bakenforliggende muren er godkjent og gir fullgod beskyttelse i følge godkjent kontrollør.



Overhold alltid de kravene til sikkerhetsavstand til brennbart materiale som stilles for skorsteiner i stål.



Målene er minstemål som ikke må underskrides, hvis ikke annet blir angitt.

Ytelseserklæring i henhold til forordning (EU) 305/2011

Nr. Ci40-CPR-220901

Contura

PRODUKT

Type	Vedfyrt innsats
Varenavn	Contura i40
Beregnet bruksområde	Oppvarming av boliger
Brensel	Ved

PRODUSENT

Navn	NIBE AB / Contura
Adresse	Box 134, Skulptörvägen 10 SE-285 23 Markaryd, Sverige

KONTROLL

Ifølge AVCP	System 3
Europastandard	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
Testinstitutt	Rein-Ruhr Feuerstätten Prüf stelle, NB 1625.

ERKLÆRT YTELSE

VIKTIGE EGENSKAPER	YTELSE	HARMONISERT TEKNISK SPESIFIKASJON
Brannsikkerhet	Oppfyller	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
Brannteknisk klasse	A1	
Minste avstand til brennbart materiale	Rygg: 150 mm (Med brannbeskyttelsesplate) Side: 110 mm (Med brannbeskyttelsesplate) Side: 700 mm Tak: 550 mm (Frontgitter) Tak: 750 mm (Toppgitter) Front: 1500 mm Gulv: 0 mm Hjørne: NPD	
Brannfare på grunn av at brennende brensel faller ut	Oppfyller	
Rengjørbarhet	Oppfyller	
Utslipp fra forbrenningen	CO: 1500 mg/ m ³ NOx: 200 mg/ m ³ OGC: 120 mg/ m ³ PM: 40 mg/ m ³	
Overflatetemperaturer	Oppfyller	
Temperatur på håndtak	NPD	
Bruddfasthet	Oppfyller	
Temperatur i oppbevaringsrommet for ved	NPD	
Nominell effekt	7,0 kW	
Virkningsgrad	81,0%	
Røykgasstemperatur ved nominell effekt	273°C	
Røykgasstemperatur i tilkoblingsstuss	328°C	

Undertegnede har ansvar for produksjon og samsvar med erklært ytelser.



Niklas Gunnarsson, Forretningsområdesjef NIBE STOVES
Markaryd, den 1. September 2022



EU-samsvarserklæring

Produsent	NIBE AB / Contura
Adresse	Box 134, Skulptörvägen 10 285 23 Markaryd, Sverige
E-post	info@contura.se
Nettside	www.contura.eu
Telefon	+46 433 275100

Contura

DENNE SAMSVARSERKLÆRINGEN ER UTSTEDT I HENHOLD TIL VÅRT ENEANSVAR FOR FØLGENDE PRODUKT:								
Handelsnavn			Contura i40-serien: i40 / i41 (A/T/S)					
Identifisering av produktet			www.contura.eu					
GJENSTANDEN FOR ERKLÆRINGEN SOM ER BESKREVET OVER, SAMSVARER MED -								
DEN RELEVANTE EU-HARMONISERINGSLOVGIVNINGEN:			DE RELEVANTE HARMONISERTE STANDARDENE:					
DIR 2009/125/EØF			EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007					
REG (EU) 2015/1185			CEN/TS 15883:2010					
REG (EU) 2015/1186			EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007					
REG (EU) 2017/1369								
REG (EU) 305/2011								
TEKNISK DOKUMENTASJON								
Funksjon for indirekte oppvarming:			Nei					
Direkte varmeytelse:			7,0 kW					
Energieffektivitetsindeks (EEI):			107,5					
Testrapport			RRF 29 13 3402, NB 1625					
BRENSSEL	FORETRUKKET BRENSSEL	ANNET EGNET BRENSSEL	η _s (%)	UTSLIPP VED NOMINELL VARMEYTELSE				
				PM	OGC	CO	NO _x	
				mg/ Nm ³ (13 % O ₂)				
Vedkubber med vanninnhold 25 %	Ja	Nei	71,0	40	120	1500	200	
Komprimert tre med vanninnhold <12 %	Nei	Ja	71,0	40	120	1500	200	
Annen trebasert biomasse	Nei	Nei						
Biomasse som ikke er trebasert	Nei	Nei						
Antrasitt og tørrdampkull	Nei	Nei						
Sinders	Nei	Nei						
Koks med lav temperatur	Nei	Nei						
Bituminøst kull	Nei	Nei						
Lignittbriketter	Nei	Nei						
Torvbriketter	Nei	Nei						
Briketter av blandet fossilt brensel	Nei	Nei						
Annet fossilt brensel	Nei	Nei						
Briketter av blandet biomasse og fossilt brensel	Nei	Nei						
Andre blandinger av biomasse og fast brensel	Nei	Nei						
EGENSKAPER VED BRUK MED FORETRUKKET BRENSSEL								
ARTIKKEL	SYMBOL	VERDI	ENHET	ARTIKKEL	SYMBOL	VERDI	ENHET	
VARMEYTELSE				NYTTEVIRKNINGSGRAD, BASERT PÅ NETTO BRENNVERDI (NCV)				
Nominell varmeytelse:	P _{nom}	7,0	kW	Nyttevirkningsgrad ved nominell varmeytelse	η _{th, nom}	81,0	%	
FORBRUK AV TILLEGGSELEKTRISITET				TYPE VARMEYTELSE/ROMTEMPERATURREGULERING				
Ved nominell varmeytelse	e _{l max}	-	kW	Ettrinns varmeytelse uten romtemperaturregulering				Ja
Ved minste varmeytelse	e _{l min}	-	kW	To eller flere manuelle trinn uten romtemperaturregulering				Nei
I hviletilstand	e _{l SB}	-	kW	Romtemperaturregulering med mekanisk termostat				Nei
				Romtemperaturregulering med elektronisk termostat				Nei
				Romtemperaturregulering med elektronisk termostat pluss dagtidsur				Nei
				Romtemperaturregulering med elektronisk termostat pluss uketidsur				Nei
				ANDRE REGULERINGSALTERNATIVER				
				Romtemperaturregulering med tilstedeværelsesdetektor				Nei
				Romtemperaturregulering med detektor for åpent vindu				Nei
				Med fjernstyring				
Spesielle forholdsregler for montering, installering eller vedlikehold.		Brannvern og sikkerhetsavstander til brennbare bygningsmaterialer skal under enhver omstendighet overholdes. Sørg for å ha en tilstrekkelig tilførsel av forbrenningsluft. Luftinnsugingsystemer kan komme i konflikt med tilførselen av forbrenningsluft.						

Undertegnede er ansvarlig for produksjon og samsvar med erklært ytelse.



Niklas Gunnarsson, Business area manager NIBE STOVES
Markaryd, 1. januar 2022



SE Innan montering

Om insatsen behöver läggas ned för att förflyttas bör lösa delar demonteras. Demontering av eldstadsbeklädnad beskrivs i slutet av denna anvisning.

- 1 Rökhylla av plåt
- 2 Vermiculit
- 3 Serienummer
- 4 Gjutgodsbottnen
- 5 Spjäll
- 6 Typskylt
- 7 Tilluftsstos
- 8 Justerbara fötter
- 9 Asklåda
- 10 Roster

DE Vor der Montage

Wenn der Einsatz in liegender Position versetzt werden muss, sind lose Komponenten zu demonstrieren. Die Demontage der Brennraumauskleidung wird am Ende dieser Anleitung beschrieben.

- 1 Rauchmülenplatte aus Blech
- 2 Vermiculit
- 3 Seriennummer
- 4 Gussboden
- 5 Klappe
- 6 Typenschild
- 7 Zuluftanschluss
- 8 Verstellbare Füße
- 9 Aschekasten
- 10 Rost

NO Før montering

Hvis innsatsen må legges ned for å flyttes, bør løse deler demonteres. Demontering av brennplater og hvelv er beskrevet mot slutten av denne veiledningen.

- 1 Røykhylle i metall
- 2 Vermikulitt
- 3 Serienummer
- 4 Støpegodsbunn
- 5 Spjeld
- 6 Typeskilt
- 7 Tilluftsstuss
- 8 Justerbare føtter
- 9 Askeskuff
- 10 Rist

FR Avant de procéder au montage

Les éléments non fixés devront être déposés si l'insert doit être couché pour être déplacé. Le démontage de l'habillage du foyer est décrite à la fin de ce document.

- 1 Déflecteur de fumée en tôle d'acier
- 2 Vermiculite
- 3 Numéro de série
- 4 Fond en fonte
- 5 Registre
- 6 Plaque signalétique
- 7 Manchon d'arrivée d'air
- 8 Pieds réglables
- 9 Cendrier
- 10 Grille

GB Prior to installation

If the insert needs to be put down to be moved, loose components should be removed. Removal of the hearth cladding is described at the end of these installation instructions.

- 1 Metal baffle plate
- 2 Vermiculite
- 3 Serial number
- 4 Cast-iron base
- 5 Damper
- 6 Type plate
- 7 Air inlet
- 8 Adjustable feet
- 9 Ash pan
- 10 Grate

DK Før opstilling

Hvis indsatsen skal lægges ned for at blive flyttet, bør løsdele afmonteres. Afmontering af ovnbeklædning beskrives i slutningen af denne vejledning.

- 1 Røgvendeplade af stål
- 2 Vermiculite
- 3 Serienummer
- 4 Støbejernsbund
- 5 Spjæld
- 6 Typeskilt
- 7 Forbrændingsluftstuds
- 8 Justerbare fødder
- 9 Askeskuffe
- 10 Rist

FI Ennen asennusta

Jos tulipesä pitää siirtää kyljellään, irto-osat pitää irrottaa. Tulipesän verhoilun irrotus kuvataan ohjeen lopussa.

- 1 Peltisavuhylly
- 2 Vermikuliitti
- 3 Valmistenumero
- 4 Valurautapohja
- 5 Pelti
- 6 Tyypikilpi
- 7 Tuloilmaliitäntä
- 8 Säästöjalat
- 9 Tuhkalaatikko
- 10 Arina

IT Prima del montaggio

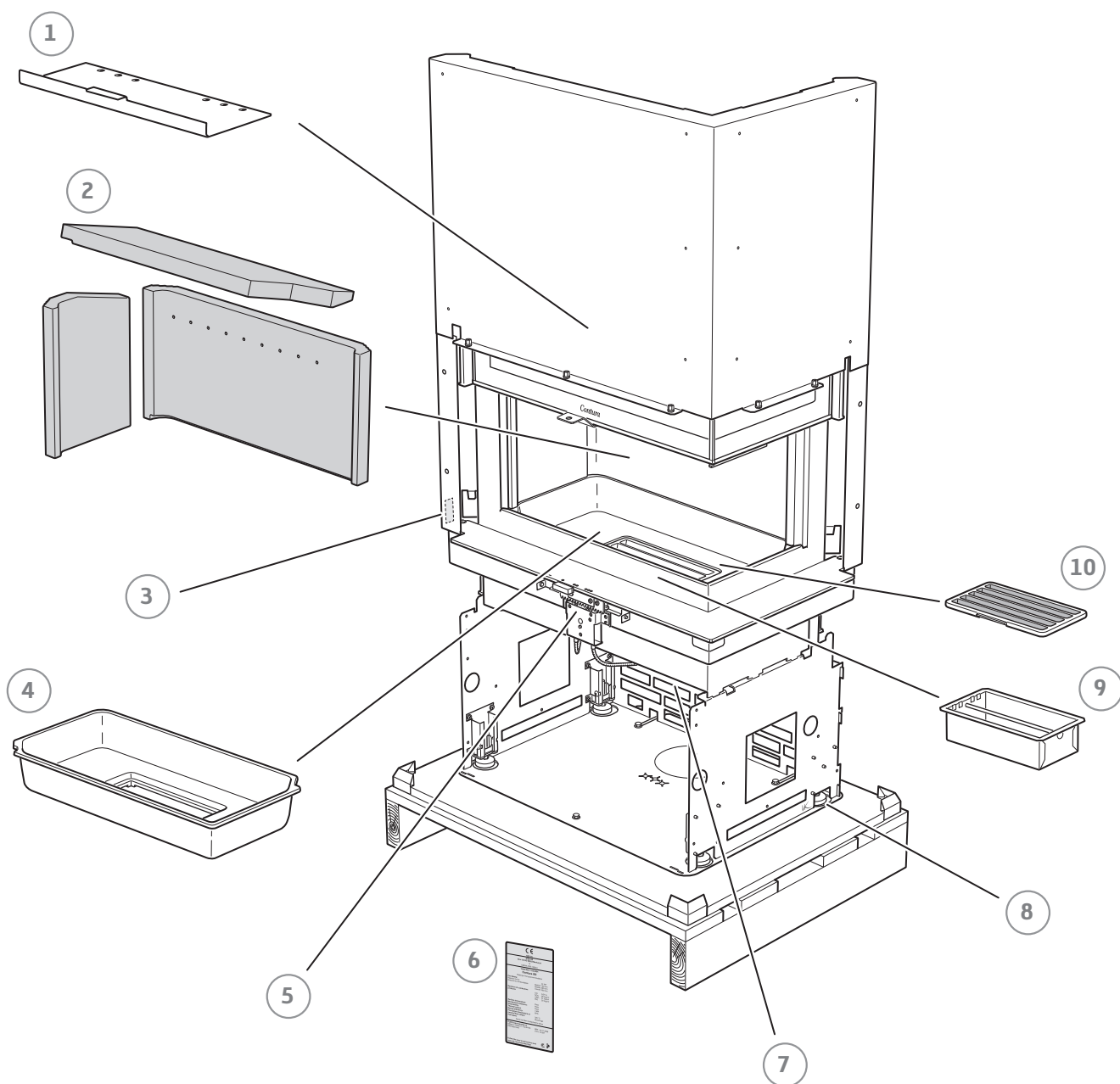
Se è necessario smontare l'inserto per spostarlo, rimuovere prima i componenti liberi. La procedura di smontaggio del rivestimento del focolare è descritta alla fine delle presenti istruzioni.

- 1 Deflettore fumi in acciaio
- 2 Vermiculite
- 3 Numero di serie
- 4 Fondo in ghisa
- 5 Regolazione aria
- 6 Etichetta prodotto
- 7 Raccordo per la presa d'aria
- 8 Piedini regolabili
- 9 Cassetto della cenere
- 10 Griglia

NL Voorafgaand aan montage

Als de inzet liggend moet worden verplaatst, moeten losse onderdelen worden gedemonteerd. De demontage van de haardbekleding wordt beschreven aan het eind van deze instructies.

- 1 Rookschot van plaatstaal
- 2 Vermiculiet
- 3 Serienummer
- 4 Gietijzeren bodem
- 5 Klep
- 6 Typeplaatje
- 7 Toevoerluhtaansluiting
- 8 Stelpoten
- 9 Aslade
- 10 Rooster



SE Öppning av sidoglas

DE Öffnen der Seitenscheiben

NO Åpning av sideglass

FR Ouverture des vitres latérales

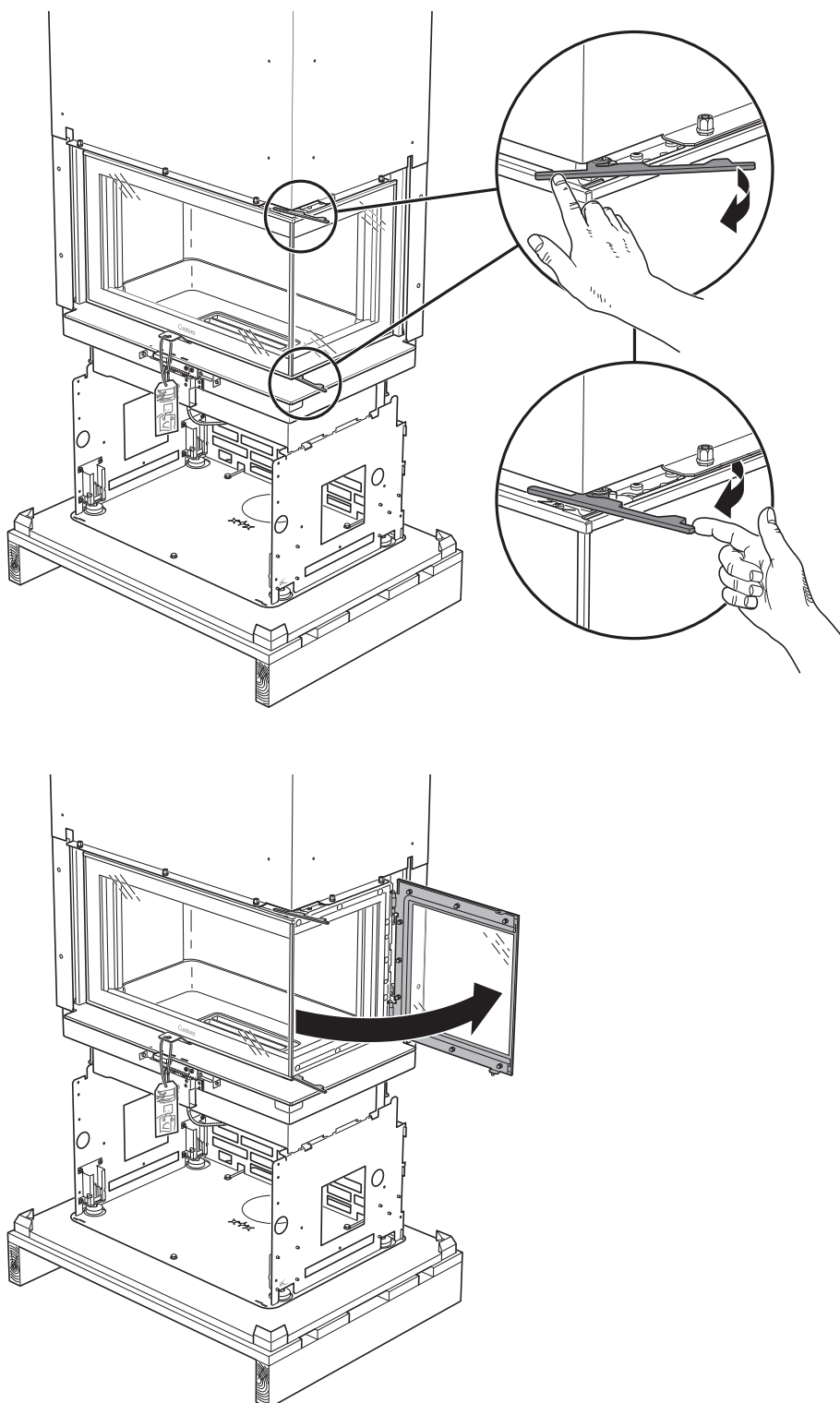
GB Opening a side glass panel

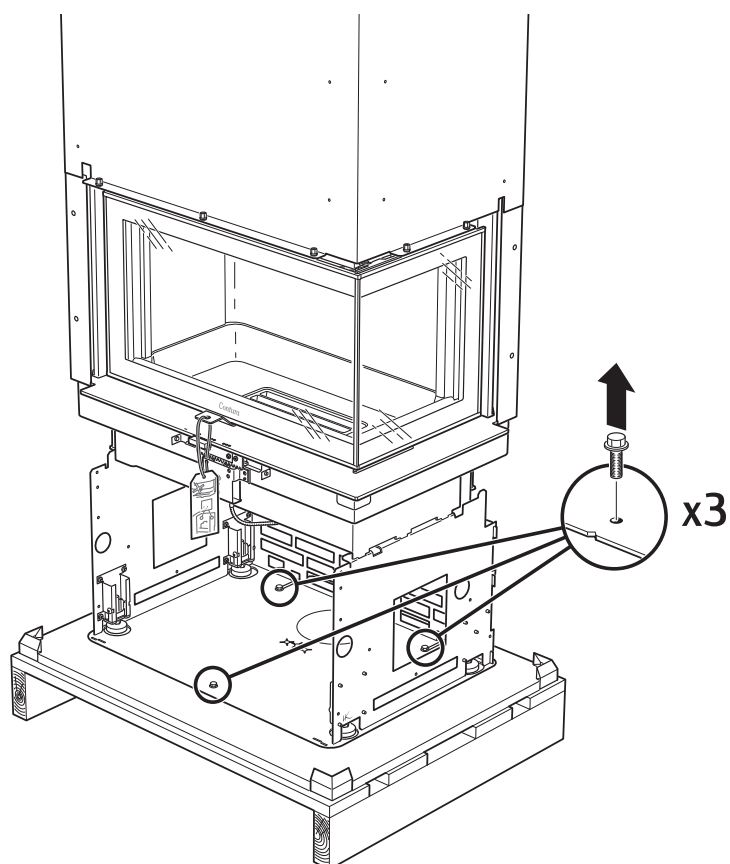
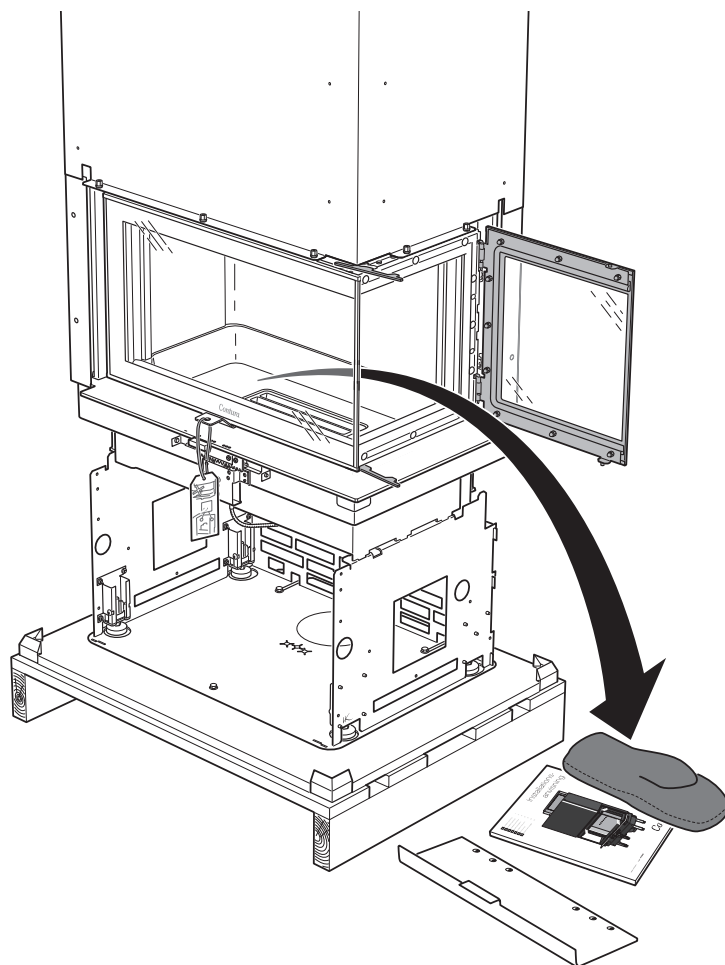
DK Åbning af sideglas

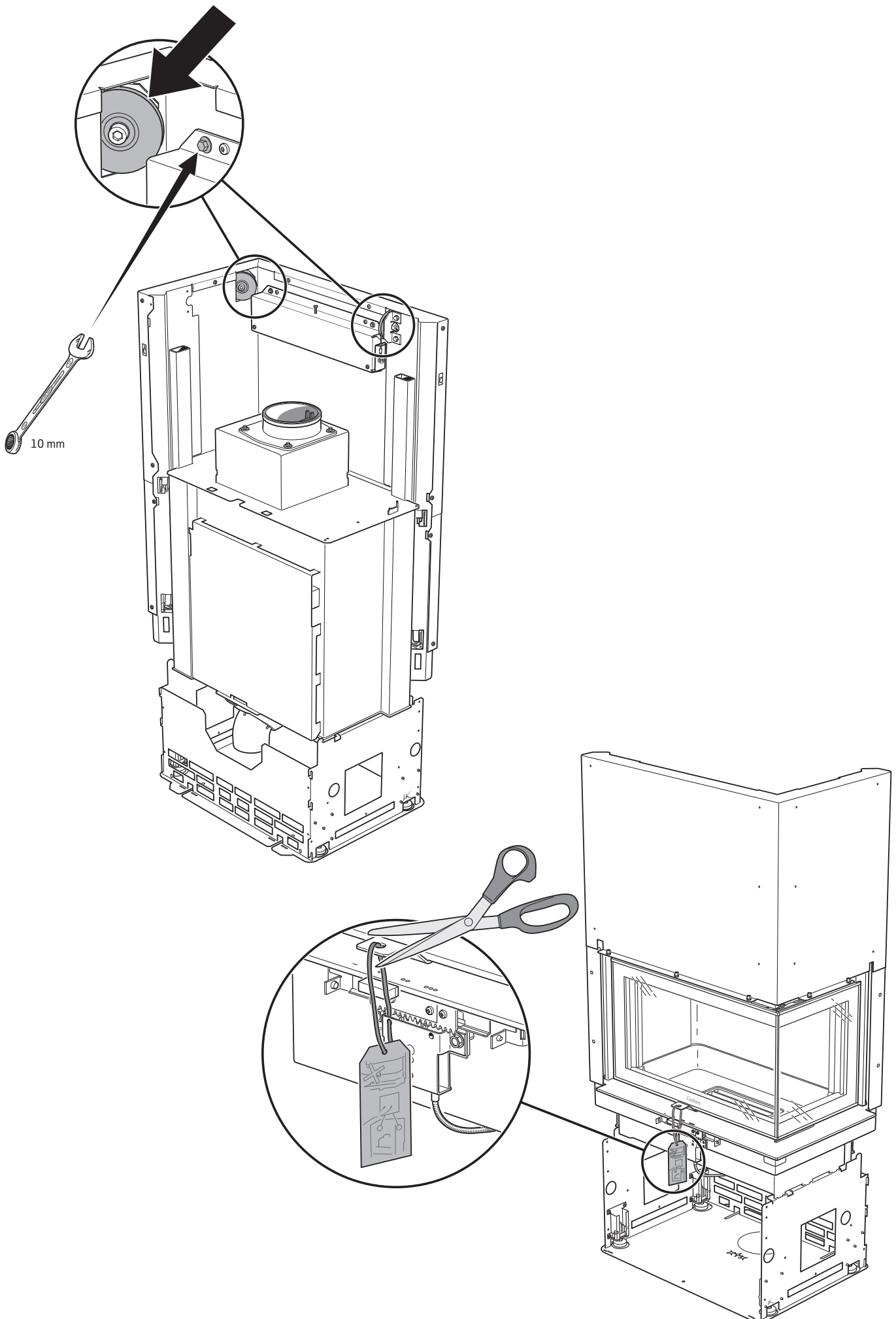
FI Sivulasin avaaminen

IT Apertura del vetro laterale

NL Openen van zijruiten







SE Funktionskontroll

Genomför en funktionskontroll på insatsen på följande sätt:

Använd de ställbara fötterna för att placera insatsen i våg. Kontrollera att luckan går att öppna och stänga. Kontrollera att spjällknoppen kan flyttas fram och tillbaka enligt max- och minmarkeringen.

DE Funktionskontrolle

So kontrollieren Sie die Funktionsweise des Einsatzes:

Richten Sie den Einsatz mithilfe der einstellbaren Füße waagrecht aus. Kontrollieren Sie, ob sich die Tür öffnen und schließen lässt.

Stellen Sie sicher, dass sich der Klappenknopf zwischen Minimal- und Maximalkennzeichnung vor- und zurückbewegen lässt.

NO Funksjonskontroll

Foreta en funksjonskontroll av innsatsen på følgende måte:

Bruk de justerbare føttene for å plassere innsatsen i vater. Kontroller at døren kan åpnes og lukkes. Kontroller at spjeldknotten kan flyttes frem og tilbake i henhold til maksimums- og minimumsmarkeringen.

FR Contrôle de fonctionnement

Effectuez un test de fonctionnement de l'insert comme suit :

Utilisez les pieds réglables pour placer l'insert horizontalement. Vérifiez que la porte s'ouvre et se ferme. Vérifiez que le bouton du registre bouge d'avant en arrière jusqu'aux positions max. et min.

GB Performance check

Check the performance of the insert as follows:

Use the adjustable feet to level the insert. Check that the door can be opened and closed. Check that the damper knob can be moved back and forth to the max. and min. marks.

DK Funktionskontrol

Foretag en funktionskontrol af indsatsen som følger:

Benyt de justerbare fødder for at sætte indsatsen i vater. Kontroller, at lågen kan åbnes og lukkes. Kontroller, at spjældknoppen kan flyttes frem og tilbage i henhold til maks.- og min.-markeringerne.

FI Toiminnan tarkastus

Tarkasta takkasydämen toiminta seuraavasti:

Säädä takkasydän pystyasentoon säätöjalkojen avulla.

Tarkasta, että luukun voi avata ja sulkea.

Tarkasta, että säätöpellin nuppi liikkuu edestakaisin luukkuun merkittyjen maksimi- ja minimiasentojen välillä.

IT Controllo del funzionamento

Esegui un controllo funzionale dell'inserto, come descritto in seguito:

Usare i piedini regolabili per livellare l'inserto. Controllare che lo sportello si apra e si chiuda senza problemi.

Controllare che la manopola di regolazione dell'aria possa essere spostata avanti e indietro tra le regolazioni minima e massima.

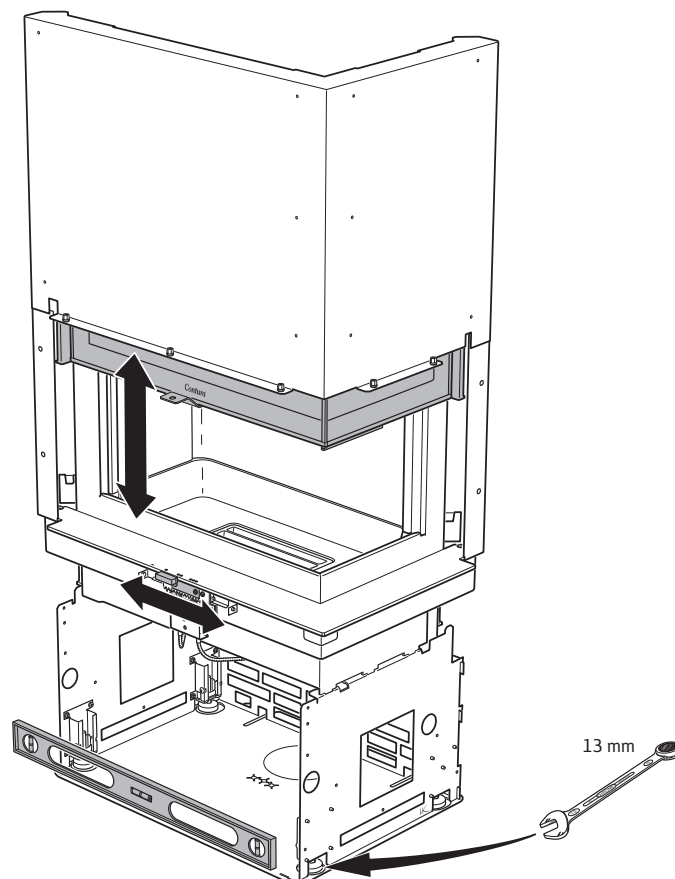
NL Functiecontrole

Voer op de volgende manier een functiecontrole van de inzet uit:

Gebruik de stelpoten om de inzet waterpas te zetten.

Controleer of u de deur kunt openen en sluiten.

Controleer of u de klepknop heen en weer kunt bewegen volgens de markeringen max. en min.





SE Från vår fabrik är skenorna som luckan löper i insmorda med specialfett som tål höga temperaturer. Normalt är denna typ av fett svår att hitta på marknaden och vi rekommenderar att ta kontakt med Conturas återförsäljare för att beställa detta specialfett vid smörjning av skenorna.

DE Die Führungsschienen der Tür sind werkseitig mit Spezialfett geschmiert, das beständig gegenüber hohen Temperaturen ist. Normalerweise ist dieses Fett auf dem Markt schwer erhältlich. Um dieses Spezialfett zum Schmieren der Schienen zu bestellen, empfehlen wir Ihnen, sich an einen Contura-Händler zu wenden.

NO Skinnene som døren løper i, er fra fabrikkens side innsmurt med et spesialfett som tåler høye temperaturer. Denne typen fett er vanligvis vanskelig å få tak i, og vi anbefaler derfor at du tar kontakt med en av Conturas forhandlere for å bestille dette spesialfettet til smøring av skinnene.

FR Les rails assurant le coulissement de la porte sont lubrifiés d'usine avec une graisse spéciale résistant à des températures élevées. Ce type de graisse est normalement difficile à trouver sur le marché et nous vous recommandons de vous mettre en contact avec votre revendeur Contura pour la commander.

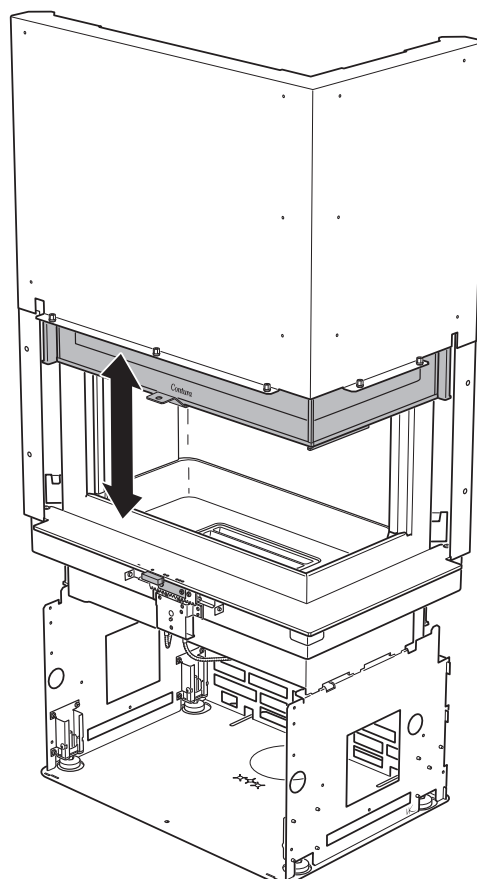
GB The hatch runners are lubricated at the factory, with special grease that can withstand high temperatures. This type of grease is usually difficult to find on the market and we recommend contacting a Contura dealer to order this special grease when lubricating the runners.

DK Skinnerne, som lågen løber i, er fra fabrikken smurt med specialfedt, som tåler høje temperaturer. Normalt er denne type fedt vanskelig at finde i handlen, og vi anbefaler at kontakte din Contura-forhandler for at bestille dette specialfedt ved smøring af skinnerne.

FI Luukun kiskot on tehtaalla voideltu korkeita lämpötiloja kestäväällä erikoisrasvalla. Tämän tyyppistä rasvaa on tavallisesti vaikeaa löytää markkinoilta. Suosittelemme, että tilaat tätä erikoisrasvaa Contura-jälleenmyyjältäsi, jos kiskot kaipaavat voitelua.

IT Di fabbrica, le guide di apertura dello sportello sono lubrificate con un grasso speciale resistente alle alte temperature. Normalmente questo tipo di grasso è di difficile reperimento sul mercato, quindi consigliamo di contattare il rivenditore Contura per ordinare il grasso specifico per la lubrificazione delle guide.

NL In de fabriek zijn de rails van de deur gesmeerd met speciaal vet dat tegen hoge temperaturen bestand is. Normaal gesproken is dit type vet moeilijk te vinden en wij bevelen aan contact op te nemen met uw Contura-dealer om dit speciale vet voor het smeren van de rails te bestellen.





SE Demontering av eldstadsbeklädning

DE Demontage der Brennraumauskleidung

NO Demontering av ildstedsbekledning

FR Démontage des éléments d'habillage du foyer

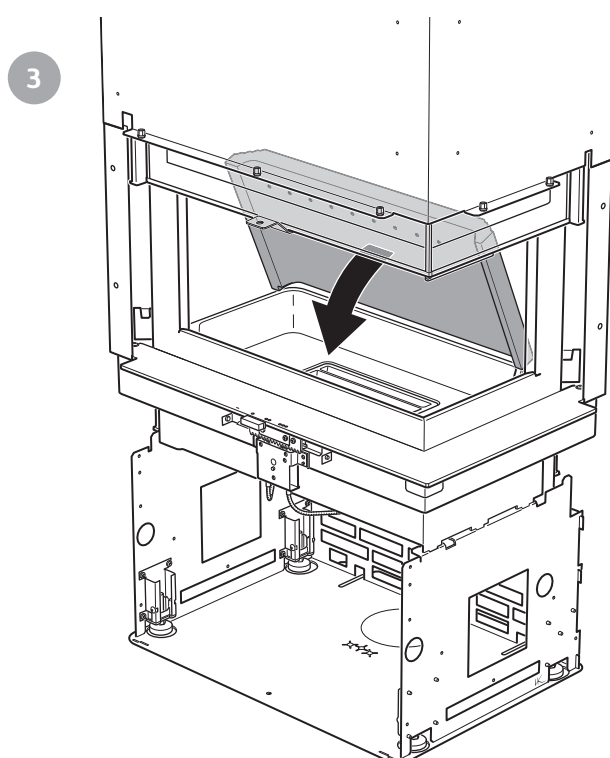
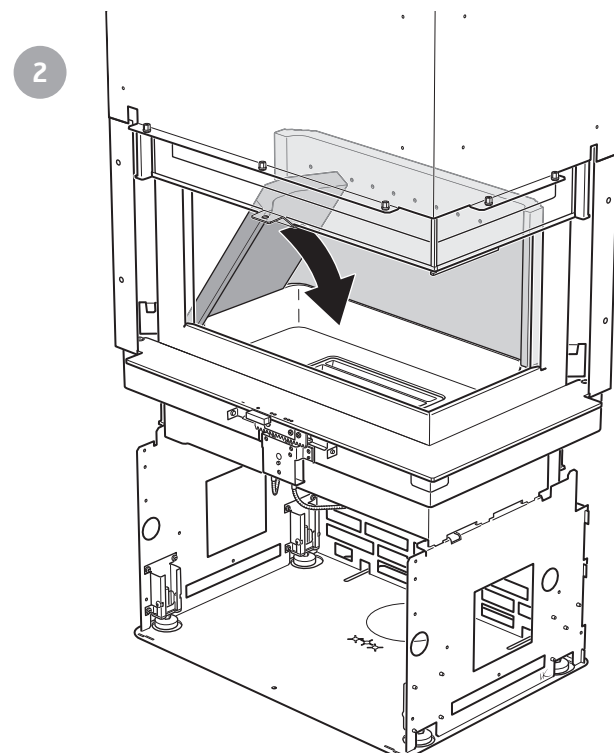
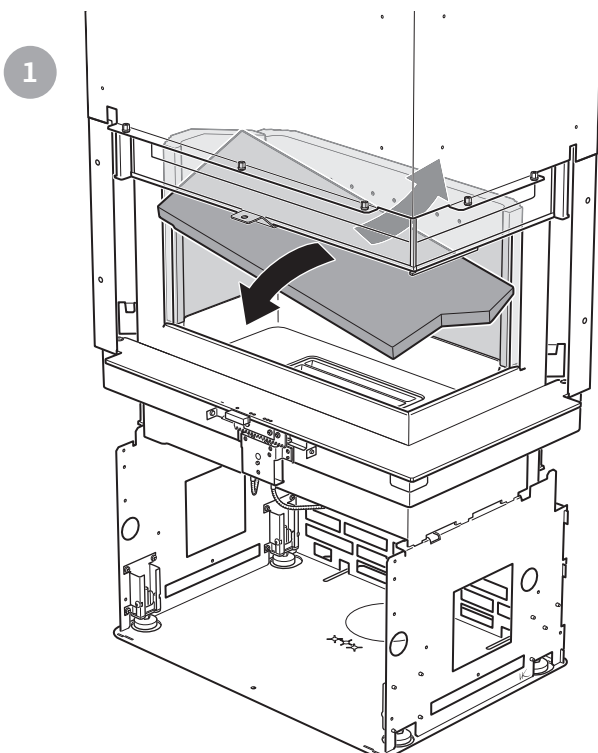
GB Removing the hearth cladding

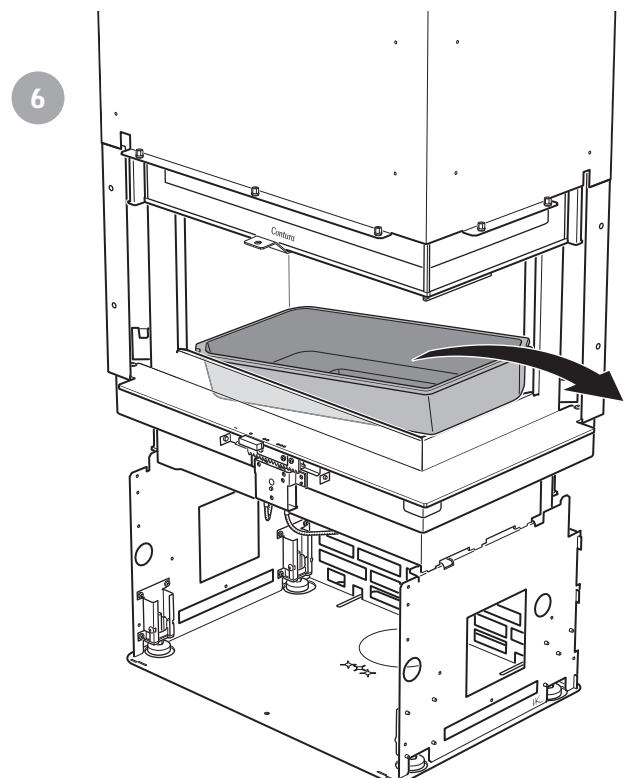
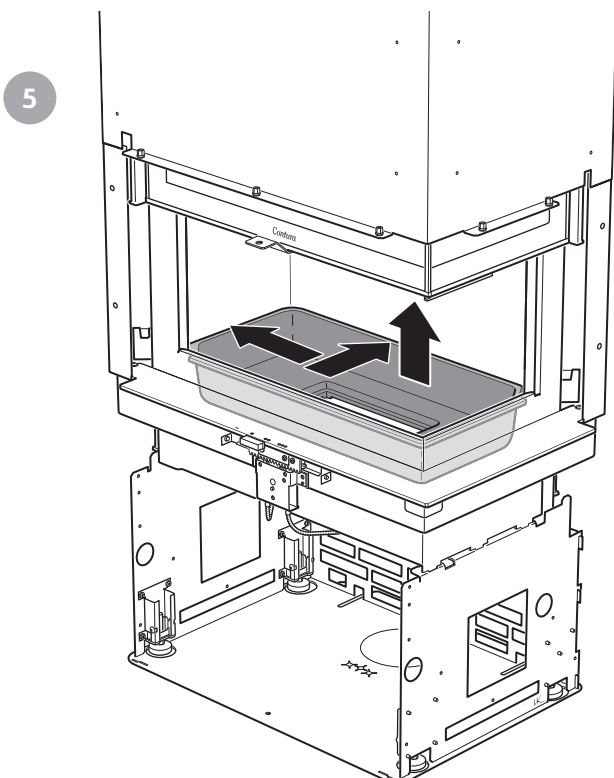
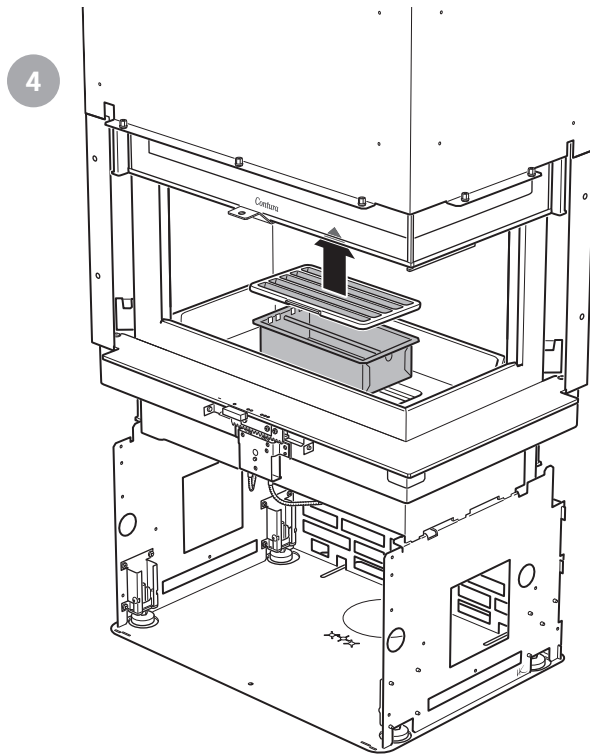
DK Afmontering af ovnbeklædning

FI Tulipesän verhouksen irrotus

IT Rimozione del rivestimento del focolare

NL Demontage van de haardbekleding







SE Montering av rökhylla i plåt

DE Montage der Rauchumlenkplatte aus Blech

NO Montering av røykhylle i metall

FR Montage du déflecteur de fumée en tôle d'acier

GB Installation of metal baffle plate

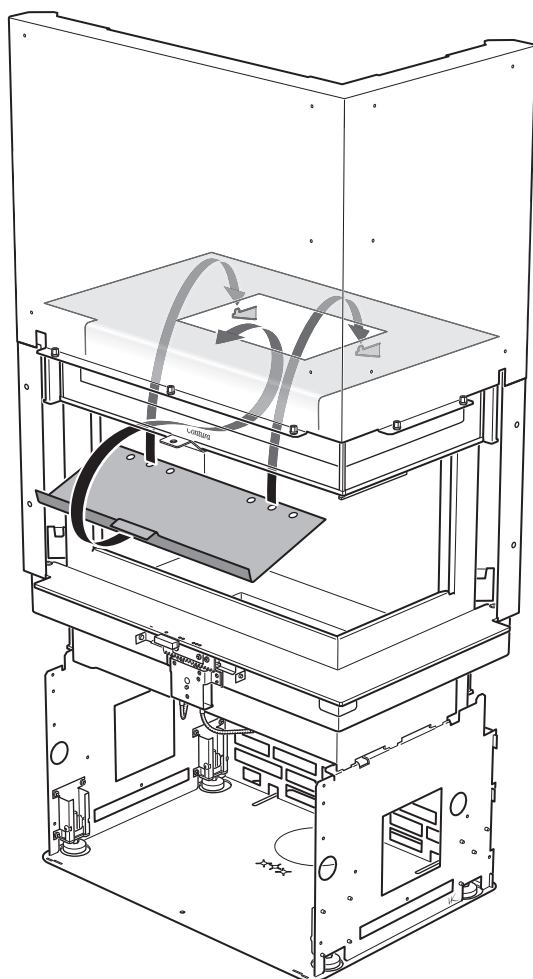
DK Montering af røgvendeplade af stål

FI Peltisavuhyllyn asennus

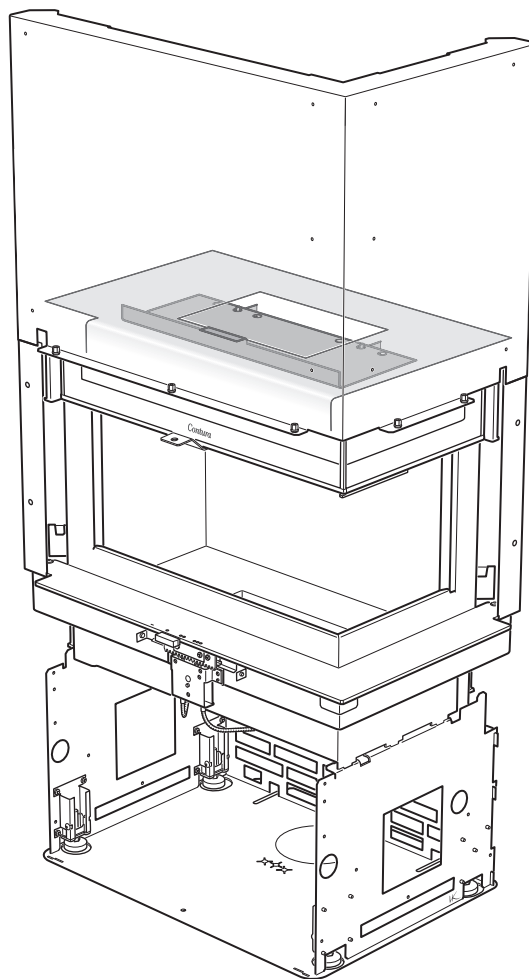
IT Montaggio del deflettore fumi in acciaio

NL Rookschot van plaatstaal monteren

1



2





SE Montering av strålningsplåtar

DE Montage der Strahlungsbleche

NO Montering av stråleplater

FR Montage des réflecteurs de chaleur

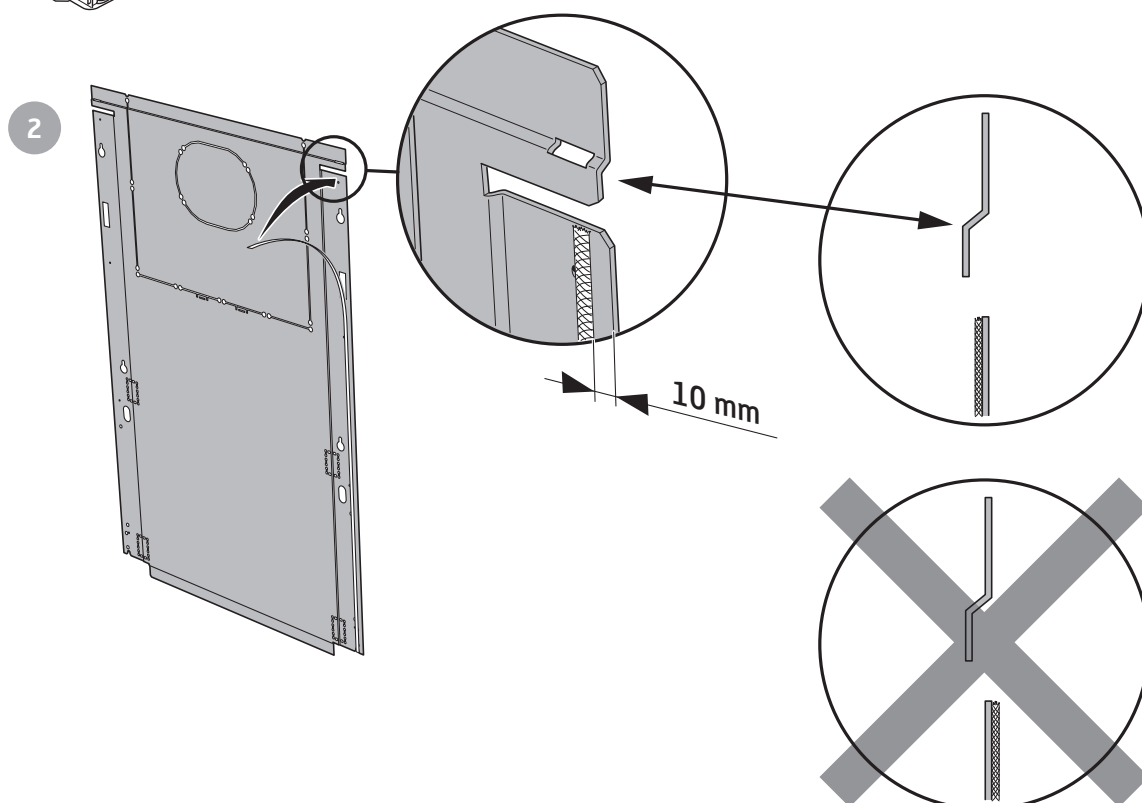
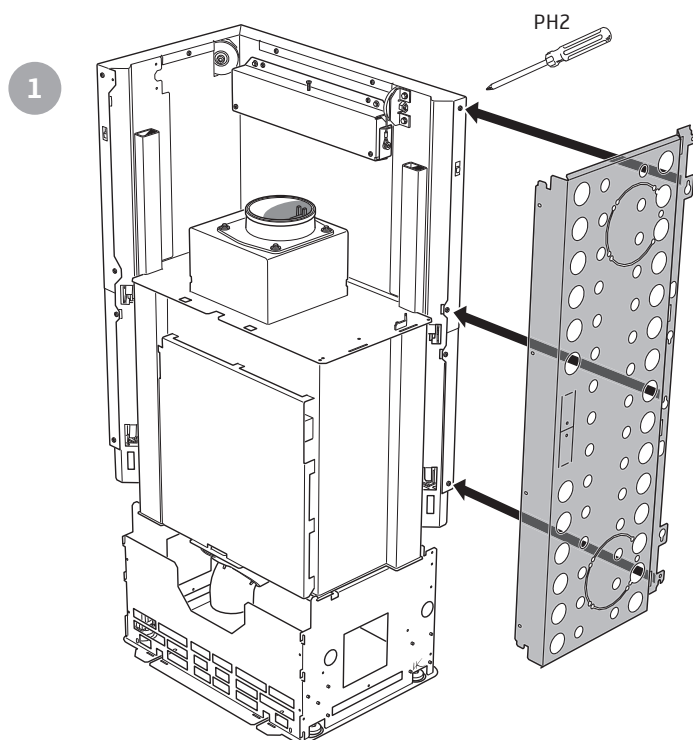
GB Installing heat deflectors

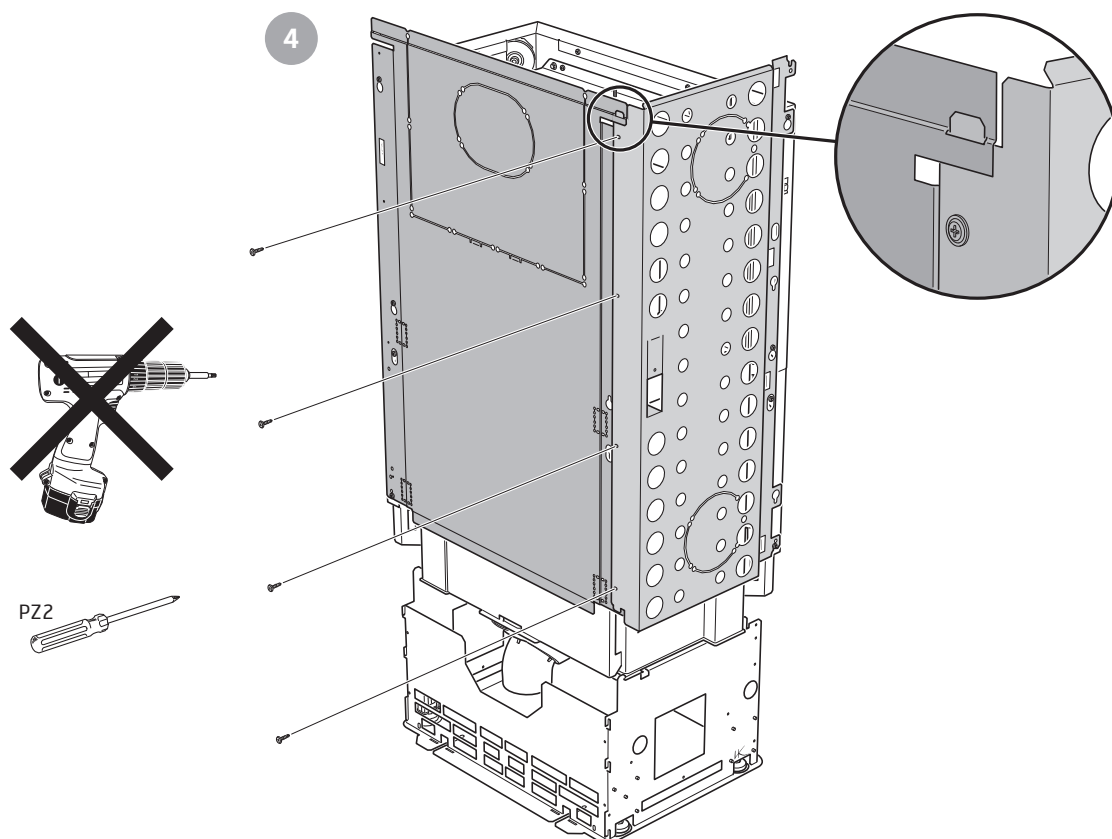
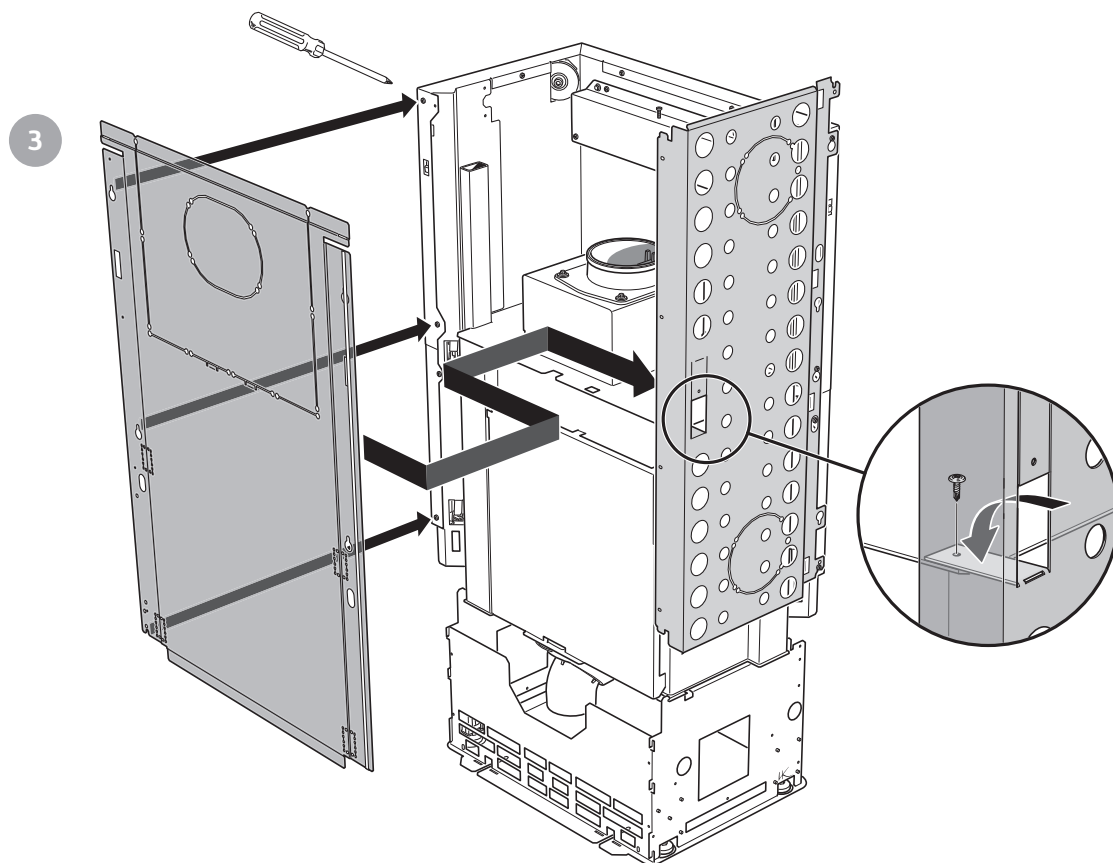
DK Montering af strålingsplader

FI Lämpökilpien asennus

IT Montaggio delle piastre di irraggiamento

NL Stralingsplaten monteren







SE

Montera Powerstone-blocken enligt bilden. Se till att tillräckligt utrymme finns för att motvikten ska kunna röra sig fritt. Testa genom att öppna/stänga luckan.

DE

Montieren Sie den Powerstone-Block gemäß Abbildung. Sorgen Sie für einen ausreichenden Freiraum für die ungehinderte Bewegung des Gegengewichts. Testen Sie dies durch Öffnen/Schließen der Tür.

NO

Monter Powerstone-blokkene som vist på bildet. Sørg for at det er nok plass til at motvekten kan bevege seg fritt. Test ved å åpne/lukke døren.

FR

Montez le bloc de pierres Powerstone selon la figure. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace pour permettre au le contrepoids de se déplacer librement. Testez en ouvrant puis en fermant la porte.

GB

Install the Powerstone blocks as illustrated. Ensure there is sufficient space for so that the counterweight can move freely. Test by opening/closing the door.

DK

Monter Powerstone-blokken i henhold til billedet. Sørg for, at der er plads nok til, at modvægten kan bevæge sig frit. Test ved at åbne/lukke lågen.

FI

Asenna Powerstone-harkot kuvan mukaan. Varmista, että vastapainon liikkeelle on riittävästi tilaa. Kokeile avaamalla ja sulkemalla luukku.

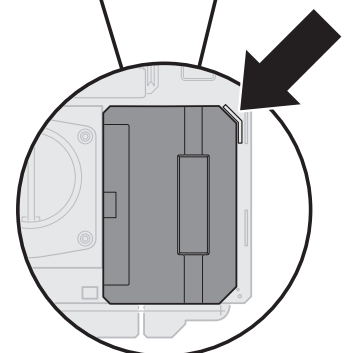
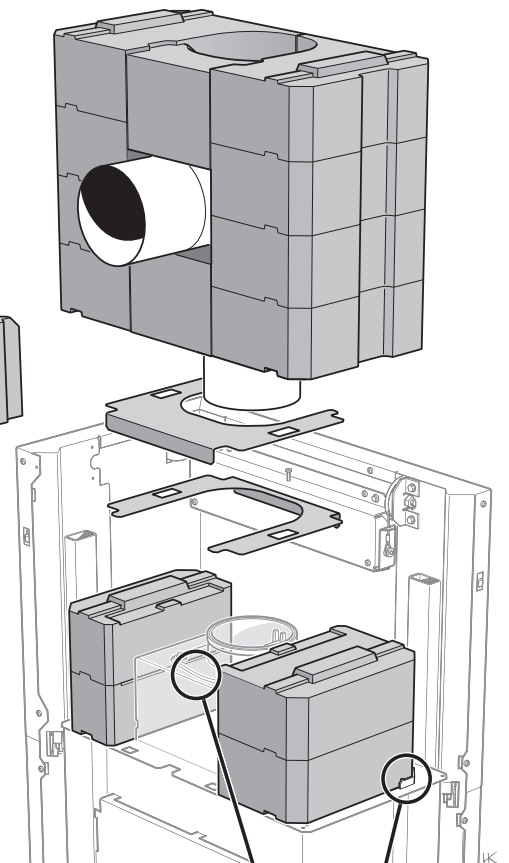
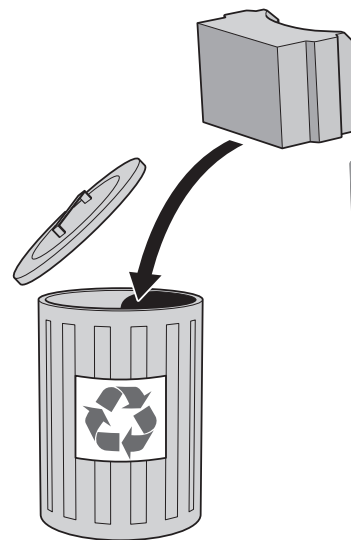
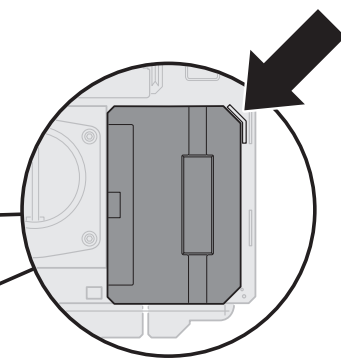
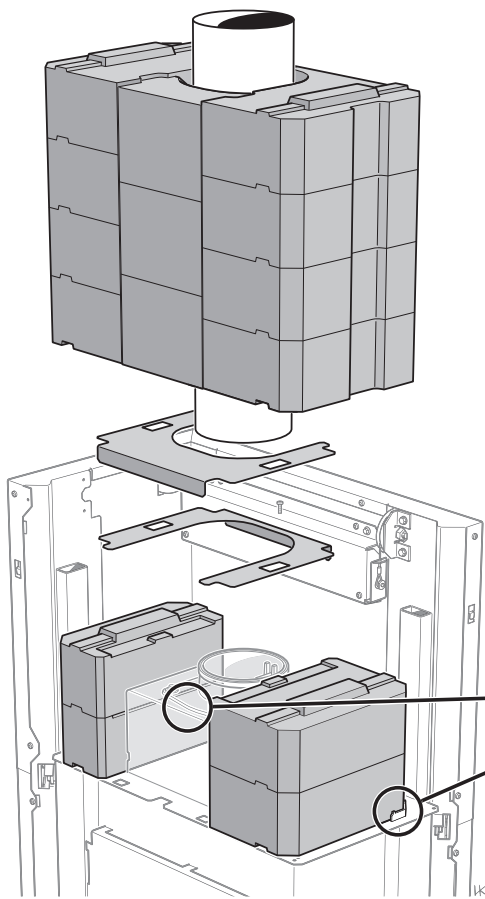
IT

Montare il blocco in Powerstone come da figura. Assicurarsi che vi sia spazio sufficiente per lo scorrimento del contrappeso. Verificarlo aprendo/chiudendo lo sportello.

NL

Monteer het Powerstone-blok zoals aangegeven op de afbeelding. Zorg dat er voldoende ruimte overblijft voor het contragewicht. Test dit door het open/sluiten van de deur.







SE

Självstängande lucka

Insatsen kan försees med självstängande lucka. Kontrollera funktionen, observera att vid eldning kommer självstängningseffekten öka.

DK

Selvlukkende låge

Indsatsen kan udstyres med en selvlukkende låge. Kontroller funktionen, bemærk at selvlukningseffekten forstærkes ved fyring.

FI

Itsesulkeutuva luukku

Takkasydän voidaan varustaa itsesulkeutuvalla luukulla. Tarkasta toiminta, huomaa että itsesulkeutumisvaikutus vahvistuu takkaa lämmitettäessä.

DE

Selbstschließende Tür

Der Einsatz kann mit einer selbstschließenden Tür ausgestattet werden. Kontrollieren Sie beim Heizen die Funktion und achten Sie besonders darauf, dass sich dabei die selbstschließende Wirkung verstärkt.

FR

Porte auto-fermante

L'insert peut être équipé d'une porte auto-fermante. Vérifiez le bon fonctionnement. Veuillez noter que lors d'une flambée, l'effet d'auto-fermeture augmentera.

IT

Sportello con chiusura ammortizzata

L'inserto può essere dotato di sportello ammortizzato. Notare che mentre la stufa è calda l'effetto ammortizzato sullo sportello è maggiore.

NO

Selvlukkende dør

Innsatsen kan utstyres med en selvlukkende dør. Kontroller funksjonen, og merk at ved fyring vil selvlukkingseffekten øke.

GB

Self-closing door

The insert can be supplied with a self-closing door. Check the function, note that during lighting the self-closing effect increases.

NL

Zelfsluitende deur

De inzet kan van een zelfsluitende deur worden voorzien. Controleer of alles naar behoren functioneert en houd er rekening mee dat het zelfsluitende effect bij stoken toeneemt.

